

Statutes of the Internationaal Konvent

Essence

Art. 1

The Internationaal Konvent (after this IK) is the convent that groups together the student organisations whose goal is the internationalization on a student level and/or whose members are either from or have an interest in a foreign country or culture.

Het Internationaal Konvent (hierna IK genoemd) overkoepelt de studentenverenigingen die de internationalisering op een studentikoos niveau tot doel hebben en/of wiens leden afkomstig zijn uit of interesse hebben in een ander land of andere cultuur.

Art. 2

The IK aims to promote the internationalization of the students of the UGent, within and outside of Belgium as well as to broaden their perspective on a social, cultural and economic level.

Het IK beoogt om de internationalisering van de UGent-studenten te bevorderen, dit zowel in België als in het buitenland alsook om hun perspectief op sociaal, cultureel en economisch vlak te verruimen.

Admission and exclusion of Student Organisations

Art. 3

The IK contains all student organisations which have been admitted to the IK by the General meeting.

Tot het IK behoren alle studentenverenigingen die door de Algemene Vergadering tot het IK zijn toegelaten.

Art. 4

A student organisation can only apply once an academic year. This is only possible two times per academic year, as defined in the 'Reglement betreffende de studentenverenigingen' (after this 'Reglement'). This new organisation receives the right to vote at the General Meeting following the one at which her admission was accepted.

Een vereniging kan slechts één aanvraag per academiejaar indienen. Dit kan slechts op twee momenten per academiejaar gebeuren, zoals bepaald door het 'Reglement betreffende de Studentenverenigingen' (hierna Reglement). De vereniging krijgt stemrecht op de Algemene Vergadering volgend op die waarop haar toetreding werd goedgekeurd.

Art. 5

In order to be admitted to the IK a candidate member organisation hands in a motivated admission request to the president of the IK and to the coordinator of the Dienst Studentenactiviteiten (after this abbreviated to "DSA"). In the request the organisation presents herself and her operation and declares why she thinks to be considered for admission to the IK. The request needs to be accompanied with the statutes of the candidate organisation (with her goals), a temporary schedule for coming activities and evidence of at least 10 student activities, in the period of twelve months preceding the request. These activities have to be public.

After going through the procedure of recognition at the DSA, the president places the admission request on the agenda of the first upcoming regular session of the General Meeting. The General Meeting takes a decision on the compatibility of the goals of the candidate member organisation with the convent and makes a motivated advice. An appeal by the candidate member against this advice is possible, but only as defined in the 'Reglement'.

Om opgenomen te worden in het IK dient de kandidaat-lidvereniging een gemotiveerde toetredingsaanvraag in bij de voorzitter van het IK en bij de coördinator van de Dienst Studentenactiviteiten (hierna afgekort tot "DSA"). In de aanvraag stelt de vereniging zichzelf en haar werking voor, en verklaart zij waarom zij meent in aanmerking te komen voor opname in het IK. De aanvraag dient vergezeld te zijn van de statuten van de kandidaat-vereniging

(met haar doelstellingen), een voorlopig programma van de komende activiteiten en bewijsmateriaal van minstens 10 studentenactiviteiten, in de periode van twaalf maanden voorafgaand aan de aanvraag. Deze activiteiten moeten openbaar zijn.

Na het doorlopen van de erkenningsprocedure bij de DSA plaatst de konventsvoorzitter de toetredingsaanvraag op de agenda van de eerstvolgende regelmatige zitting van de Algemene Vergadering. De Algemene Vergadering spreekt zich uit over de verenigbaarheid van de doelstellingen van het konvent met deze van de kandidaat-lidvereniging en stelt hierover een gemotiveerd advies op. Tegen het gemotiveerde advies van de Algemene Vergadering van het IK omtrent de verenigbaarheid kan door de kandidaat-lidvereniging zelf beroep aangetekend worden, maar enkel volgens de procedure bepaald in het 'Reglement'.

Art. 6

Student organisations acting in violation of the democratic principles and fundamental rights and liberties as contained in the Constitution and the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, inciting to such actions or intending to contribute to their legitimization, cannot be admitted.

Studentenverenigingen die handelen in strijd met de democratische beginselen en de fundamentele rechten en vrijheden zoals vervat in de Grondwet en het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden, tot dergelijke handelingen aanzetten of beogen bij te dragen tot de legitimering ervan, kunnen niet erkend worden.

Art. 7

The General Meeting decides at normal majority on the admission of student organisations to the IK; and at two third of the present votes on the exclusion of student organisations. These decisions must always be sufficiently motivated.

De Algemene Vergadering beslist bij gewone meerderheid over de erkenning van studentenverenigingen door het IK; en bij tweederde meerderheid der aanwezige stemmen over de uitsluiting van studentenverenigingen. Deze beslissingen worden steeds voldoende gemotiveerd.

Art. 8

Each year, before the 31 January, every recognised student organisation of the IK needs to hand in a year report to the DSA. The report has to contain at least 10 public activities which are substantiated by evidence which shows the activity effectively took place. The report also mentions a motivation about the way the activities of the organisation in the preceding year fit within the goals of the DSA, the goals of the IK and the organisation's own goals. Recognised student organisations which have not met these administrative obligations past the appointed date are by law suspended until they have fulfilled their obligations.

Voor de 31ste januari van elk burgerlijk jaar dient iedere erkende studentenvereniging binnen het IK een jaarverslag in bij de DSA. Het verslag bevat minstens 10 openbare activiteiten die gestaafd worden door bijgevoegde stukken waaruit blijkt dat de activiteit werkelijk heeft plaatsgevonden. Het verslag vermeldt tevens een verantwoording over de wijze waarop de activiteiten van de vereniging in het afgelopen jaar kaderen binnen de doelstellingen van de DSA, de doelstellingen van het IK en de eigen doelstellingen. Erkende studentenverenigingen die na de gestelde datum nog in gebreke blijven ten aanzien van deze administratieve verplichting worden van rechtswege geschorst tot ze aan hun verplichtingen voldaan hebben.

The General Meeting

Art. 9

The General Meeting is the highest organ within the IK and has full authorization, as well in determining the relation between the IK and other student organisations, as in taking position and determining the point of view concerning society.

De Algemene Vergadering is het hoogste orgaan binnen het IK en heeft volledige bevoegdheid, zowel wat betreft het bepalen van de verhouding tussen het IK en andere studentenverenigingen, als wat betreft het stelling nemen en bepalen van standpunt ten opzichte van de maatschappij.

Art. 10

The General Meeting consists of delegates from the recognised student organisations of the IK. Each organisation has one vote. One person can represent only one organisation during voting.

De Algemene Vergadering bestaat uit afgevaardigden van de erkende studentenverenigingen van het IK. Elke vereniging heeft één stem. Eén persoon kan slechts één vereniging vertegenwoordigen bij het stemmen.

Art. 11

The meetings are open, except if the meeting decides differently. Every student present has the right to speak.

De vergaderingen zijn open, behoudens andersluidende beslissing van de vergadering. Elke aanwezige student heeft spreekrecht.

Art. 12

The president of the IK calls together the General Meeting and presides the meeting. The General Meeting gathers at least once a month from October until May, with the exception of study and exam periods. During the latter period the General Meeting can be called together if necessary.

De voorzitter van het IK roept de Algemene Vergadering samen en zit ze voor. De Algemene vergadering komt minstens éénmaal per maand samen in de periode van oktober tot mei, met de uitzondering van blok- en examenperiodes. In deze periodes kan de Algemene Vergadering eventueel worden samengeroepen.

Art. 13

Every recognised organisation of the IK can, by simple request to the president, let the General Meeting be called together. This has to happen within fourteen days after request.

Elke erkende vereniging van het IK kan op eenvoudig verzoek aan de voorzitter de Algemene Vergadering laten bijeenkomen. Dit moet gebeuren binnen veertien dagen na aanvraag.

Art. 14

Every recognised organisation can by simple request let an agenda point be put on the agenda of the General Meeting. This needs to happen ultimately five days in advance.

Elke erkende vereniging kan op eenvoudig verzoek een punt op de agenda van de Algemene vergadering laten plaatsen. Dit moet ten laatste 5 dagen op voorhand gebeuren.

Art. 15

A General meeting is announced at least ten calendar days beforehand. A valid announcement contains, besides the invitation, all preparation pieces concerning the agenda points. In urgent cases and with the approval of IK-central, this rule may be deviated from. Conflicts concerning the validity of an urgency meeting are settled on the first following regularly called General Meeting.

Een Algemene Vergadering wordt minstens tien kalenderdagen op voorhand aangekondigd. Een geldige aankondiging bevat, naast de uitnodiging, alle voorbereidende stukken i.v.m. de agendapunten. In spoedeisende gevallen, en mits de goedkeuring van het IK-centraal, kan hiervan afgeweken worden. Betwistingen omtrent de geldigheid van een spoedvergadering worden beslecht op de eerstvolgende regelmatig samengeroepen Algemene Vergadering.

Art. 16

The report of the General Meeting is a fixed agenda point on the General Meeting of every recognised organisation.

Het verslag van de Algemene Vergadering is een vast agendapunt op de Algemene Vergadering van elke erkende vereniging.

Art. 17

The General Meeting can set up commissions, work groups or coordination meetings within the IK for management of a certain aspect of the operation.

De Algemene Vergadering kan binnen het IK commissies, werkgroepen of coördinatievergaderingen oprichten ter behandeling van een bepaald aspect van de werking.

Art. 18

The General Meeting can at all times delegate her authorities to other organs within the IK, with the exception of these authorities that are explicitly assigned to the IK by the present statutes, and all management authorities, especially concerning the finances.

De Algemene Vergadering kan ten allen tijde haar bevoegdheden delegeren naar andere organen binnen het IK, met uitzondering van die bevoegdheden die haar door de huidige statuten expliciet toegewezen zijn, en alle beheersbevoegdheden, vooral die betreffende de financiën.

Art. 19

When an organisation is not present for the whole meeting, she is considered as absent. The votes made by the organisation remain valid and the early withdrawal from the meeting has no influence on the quorum.

Wanneer een vereniging niet de ganse vergadering aanwezig is, wordt ze als afwezig beschouwd. De door de vereniging uitgebrachte stemmen blijven geldig. Het vroegtijdig verlaten van de vergadering heeft geen invloed op het quorum.

Art. 20

If a recognised organisation is absent at two successive General Meetings, this organisation loses all voting rights and her absence does no longer count towards reaching the quorum. The organisation is notified of this by the president of the IK. She regains her voting rights on the second consecutive presence on the General Meeting.

Na twee opeenvolgende afwezigheden verliest een vereniging haar stemrecht. De vereniging wordt hiervan door de voorzitter van het IK op de hoogte gebracht. Zij verkrijgt haar stemrecht slechts opnieuw bij de tweede opeenvolgende aanwezigheid op de Algemene vergadering.

Art. 21

The IK-central consists at least of:

- a president
- a financial responsible
- a secretary

The functions of president and financial responsible of the IK cannot be held by one and the same person. The president and financial responsible need to be student and member of an organisation recognised by the IK.

The General Meeting can –whether or not at proposal of the president – take in extra IK-central members or categories of members by a majority of the present votes.

De voorzitter en de financieel verantwoordelijke moeten student en lid zijn van een door het IK erkende vereniging.

Het IK-centraal bestaat ten minste uit:

- een voorzitter
- een financieel verantwoordelijke
- een secretaris

De functie voorzitter en financieel verantwoordelijke mag niet door één en dezelfde persoon worden bekleed.

De Algemene Vergadering kan –al dan niet op voordracht van de voorzitter– bij gewone meerderheid van de aanwezige stemmen bijkomende leden op categoriën van leden in het IK-centraal opnemen.

Art. 22

The president of the IK is elected every year in the course of the month of May by the General Meeting with a two third majority of the present votes.

To be able to practice the function of IK president with the necessary objectivity and devotion, one may not hold one of the following functions:

- president of a member organization of the IK
- member of the board of another konvent
- member of the board of an organisation within another konvent
- coordinator of the DSA
- student member of the Sociale Raad
- student member of the Raad van Bestuur

During their candidature for presidency, the candidates have to report all functions they hold within the student working at Ghent University to the General Meeting.

De voorzitter van het IK wordt ieder jaar in de loop van de maand mei door de Algemene Vergadering verkozen met een tweederde meerderheid van de aanwezige stemmen.

Om de functie van voorzitter met de nodige objectiviteit en inzet te kunnen uitoefenen mag men geen van de volgende functies bekleden:

- praeses van een lidvereniging van het IK
- bestuurslid van een ander konvent
- bestuurslid van een vereniging binnen een ander konvent
- coördinator van de DSA
- student-lid van de Sociale Raad
- student-lid van de Raad van Bestuur

Bij hun kandidaatstelling voor het voorzitterschap dienen de kandidaten al de functies die zij bekleden aan de Universiteit Gent te melden aan de Algemene Vergadering.

Art. 23

The president calls together the General Meeting, sets the agenda and presides the meeting. He/she guards the execution of the decisions of the General Meeting and the good working of the IK. He/she coordinates the working of the IK-central en externally represents the IK. Except for the authorities explicitly given to him/her by the statutes, the president has no authorities but for these assigned to him/her by the General Meeting.

De voorzitter roept de Algemene Vergadering samen, stelt de agenda op en zit de vergadering voor. Hij/zij waakt over de uitvoering van de beslissingen van de Algemene Vergadering en de goede werking van het IK. Hij/zij coördineert de werking van het IK-centraal en vertegenwoordigt het IK naar buiten toe. Naast de bevoegdheden die hem/haar door de statuten worden toegekend, heeft de voorzitter geen enkele bevoegdheid, uitgezonderd deze die hem/haar door de Algemene Vergadering worden toegekend.

Art. 24

The General Meeting elects –whether or not at proposal of the president– with regular majority of the present votes a secretary who is responsible for the reporting of the General Meeting and a financial responsible, who is responsible for the accountancy and finances of the IK and IK-central and who assists the president in fulfilling the administrative tasks of the IK.

De Algemene Vergadering kiest –al dan niet op voordracht van de voorzitter– met gewone meederheid der aanwezige stemmen een secretaris die instaat voor de verslaggeving van de Algemene Vergadering en een financieel verantwoordelijke, die instaat voor de boekhouding van de financiën van het IK en het IK-centraal en de voorzitter bijstaat bij de invulling van de administratieve opdrachten van het IK.

Art. 24bis

When the president is absent, the General Meeting names a president for the duration of that meeting. This president may be allowed to represent his/her organization at that meeting. When the president is prevented from exercising his/her function the General Meeting sees to his/her replacement. In expectation of the appointment of a replacement, his/her functions can be, in urgent cases, exercised by the financial responsible.

Wanneer de voorzitter niet aanwezig is, duidt de Algemene Vergadering een vergadervoorzitter aan. De vergadervoorzitter kan zijn/haar vereniging blijven vertegenwoordigen op de betrokken vergadering. Wanneer de voorzitter verhinderd is zijn/haar functies uit te oefenen voorziet de Algemene Vergadering in zijn/haar vervanging. In afwachting van de aanduiding van zijn/haar vervanging kunnen zijn/haar functies in spoedeisende gevallen uitgeoefend worden door de financieel verantwoordelijke.

Art. 25

The former presidents of the IK are, after termination of their mandate and in as far as they still are students at Ghent University, invited to be present at the meeting of IK-centraal with an advisory vote. This is not valid for presidents who were forced to resign because of a vote of no confidence.

De oud-voorzitters van het IK worden na afloop van hun mandaat, en voor zover ze nog student zijn aan de Universiteit Gent, uitgenodigd om de vergadering van het IK-centraal bij te wonen met raadgevende stem. Dit geldt niet voor voorzitters die tot ontslag gedwongen werden ten gevolge van een motie van wantrouwen.

Art. 26

Members of the IK-centraal have no voting right at the General Meeting, unless they represent a recognised organisation of the IK. The members of the IK-centraal have to fulfill the same requirements to be present as the recognised organisations of the IK.

De leden van het IK-centraal hebben geen stemrecht op de Algemene Vergadering, tenzij ze een erkende vereniging van het IK vertegenwoordigen. De leden van het IK-centraal moeten aan de zelfde aanwezigheidsvoorwaarden voldoen als de erkende leden van het IK.

Art. 27

The members of the IK-centraal prepare the General Meeting and execute her decisions. IK-centraal takes care of the daily organisation of the IK and supports the working of the member organisations. In between two General Meetings, IK-centraal has in urgent cases the authority of the General Meeting, if confirmed by the General Meeting Afterwards.

De leden van het IK-centraal bereiden de Algemene Vergadering voor en voeren haar beslissingen uit. Het IK-centraal verzorgt de dagelijkse werking van het IK en ondersteunen de werking van de lidverenigingen. Tussen twee Algemene Vergaderingen in oefent het IK-centraal in urgente gevallen de bevoegdheid van de Algemene Vergadering uit, mits bekrachtiging van de Algemene Vergadering achteraf.

Art. 28

The meetings of IK-centraal are called together by the president and are open for all coworkers of the IK, except if IK-centraal decides differently with normal majority.

De vergaderingen van het IK-centraal worden samengeroepen door de voorzitter en zijn open voor alle medewerkers van het IK, behoudens andersluidende beslissing van het IK-centraal, te nemen bij gewone meerderheid.

Art. 29

The members of the IK-centraal are both individually and collectively accountable to the General Meeting.

De leden van het IK-centraal zijn zowel individueel als collectief verantwoordelijk tegenover de Algemene Vergadering.

Art. 30

The mandate of an elected member of IK-centraal ends:

- Because of yearly election in May
- Because of voluntary resignation. Every member of IK-centraal can, if approved by the General Meeting, resign early.
- Because of a regular approval of a motivated vote of no confidence by the General Meeting.

Het mandaat van een verkozen lid van het IK-centraal eindigt:

- Ingevolge de jaarlijkse verkiezing van IK-centraal in mei
- Ingevolge een vrijwillig ontslag. Elk lid van IK-centraal kan, met goedkeuring van de Algemene Vergadering, zelf vroegtijdig ontslag nemen.
- Ingevolge de regelmatige goedkeuring van een gomotiveerde motie van wantrouwen.

Art. 31

The vote of no confidence needs to be clearly motivated and is only valid if it, next to the resignation of the member of the IK-centraal concerned, also foresees in his/her replacement. The motion has to be put on the agenda in a regulatory fashion and can in no case be added to the agenda at the meeting itself.

The approval of a vote of no confidence happens at a two third majority of the present votes if the vote of no confidence is concerning the president and at a normal majority if it is concerning another member of IK-centraal.

De motie van wantrouwen dient duidelijk gemotiveerd te zijn en is slechts rechtsgeldig indien ze, naast het aftreden van het IK-centraal lid in kwestie, eveneens voorziet zijn/haar vervanging. De motie moet reglementair op de agenda geplaatst worden en kan in geen geval op de vergadering zelf worden toegevoegd aan de agenda.

De goedkeuring van een motie van wantrouwen gebeurt bij tweederde meerderheid der aanwezige stemmen indien zij gericht is tegen de voorzitter en bij gewone meerderheid indien zij gericht is tegen een ander lid van het IK-centraal

Art. 31bis

The approval of the vote of no confidence implies the resignation of the member concerned and the going into service of his/her substitute.

De goedkeuring van de motie van wantrouwen impliceert het aftreden van het lid in kwestie en het aantreden van zijn/haar vervanger.

Art. 32

The IK-centraal is, after approval by the General Meeting, authorised to grant logistical and infrastructural support to candidate organisations who are trying to set up an efficient working, with the aim of recognition by the IK.

Het IK-centraal is, na goedkeuring van de Algemene Vergadering, gemachtigd om logistieke en infrastructurele steun te verlenen aan de kandidaat-verenigingen die proberen een efficiënte werking op te zetten, met het oog op erkenning door het IK.

Financing

Art. 33

At the beginning of the civil year the General Meeting decides with a two third majority of the present votes about the financing of the IK.

In this, the General Meeting bases itself on the budgets awarded during the previous year, on the working, on the importance and the evolution of the activities of the member organisations in the recent past and on the by the member organisations expected needs for the coming year. The last delivered financial report can be used as a means of evaluation.

If no sufficient majority is reached, the distribution of the previous year is presented to as a proposal to the meeting of the presidents of the konvents (VKV) who, with the majority as determined in the 'Reglement', will decide about the topic.

Bij het begin van het burgerlijk jaar bepaalt de de Algemene Vergadering bij tweederde meerderheid der aanwezige stemmen de financiering van het IK.

Hierbij baseert Algemene Vergadering zich op de tijdens het voorafgaande jaar toegekende budgetten, op de werking, het belang en de evolutie van de activiteiten van de lidverenigingen in het recente verleden en op de door de lidverenigingen verwachte noden voor het komende jaar. Het laatst ingediende financieel verslag kan hierbij als evaluatie-instrument worden gehanteerd.

Indien geen voldoende meerderheid bereikt wordt, wordt de verdeling van het voorafgaande jaar als voorstel voorgelegd aan de Vergadering der KonventsVoorzitters (VKV), die met de meerderheid zoals bepaald in het 'Reglement' over deze materie een beslissing neemt.

Art. 34

A maximum of 5% of the total budget is awarded to IK-centraal for het administration costs.

Een maximum van 5% het totale budget wordt toegekend aan IK-centraal voor haar administratiekosten.

Art. 35

If a recognised organisation thinks the accepted division of the budget renders it impossible for the organisation to maintain its working, it can give notice of appeal to the meeting of the presidents of the konvents. During the treatment of this appeal, every member organisation which shows interest has the right to be heard.

If a recognised organisation thinks the decision of the meeting of the presidents of the konvents renders it impossible for her to maintain her working, she can give notice of appeal to the Bestuurscollege.

Indien een erkende vereniging meent dat de aangenomen subsidieverdeling haar het werken onmogelijk maakt, kan zij beroep aantekenen bij de vergadering van konventvoorzitters. Bij de behandeling van dit beroep heeft elke lidvereniging die doet blijken van belang, het recht door de vergadering gehoord te worden.

Indien een erkende vereniging meent dat de beslissing van vergadering van konventvoorzitters haar het werken onmogelijk maakt, kan zij beroep aantekenen bij het Bestuurscollege.

Art. 36

By the 15th of May all recognised student organisations need to have handed in as many reimbursements as they can at that time. By the 1st of December of each year all reimbursements for the activities of the past year have to be handed in.

Tegen uiterlijk 15 mei van elk jaar dienen de studentenverenigingen zoveel mogelijk subsidies aan te vragen. Tegen uiterlijk 1 december van elk jaar dienen de kostennota's voor alle subsidies van de activiteiten van het afgelopen jaar te zijn ingediend.

Art. 37

By a motivated request, the General Meeting can allow a recognised organisation to exceed her budget. This can only be allowed by a two third majority of the present votes.

Op gemotiveerd verzoek kan de Algemene Vergadering een budgetoverschrijding toestaan aan een erkende vereniging. Dit kan enkel bij een tweederde meerderheid van de aanwezige stemmen.

Art. 38

The total budget of the IK remains unchanged for a civil year, thus:

- Possible overspendings of the budget and the admission and subsidizing of new organisations implies a reduction of the amount of money awarded to IK-centraal.
- The shutdown of recognised organisations because of suspension or liquidation of recognised organisations implies an increase in the amount of money awarded to the IK-centraal.

Het totale budget van het IK voor een burgerlijk jaar blijft onveranderd, zodat:

- Eventuele budgetoverschrijdingen, alsook de opname en subsidiëring van nieuwe verenigingen, een vermindering impliceren van het bedrag toegekend aan IK-centraal.
- De vermindering van erkende verenigingen door schorsing of opheffing van erkende verenigingen, een vergroting impliceert van het bedrag toegekend aan IK-centraal.

Decision-making and Quorum

Art. 39

All decisions are taken by a normal majority on the total of yes and no votes, except when it is explicitly declared otherwise in the current statutes. A proposition that was dismissed cannot be brought to vote again during the same meeting. On an item that was not put on the agenda a decision cannot be made. Votes for persons are secret, except when the General Meeting decides differently.

Alle beslissingen worden genomen met een gewone meerderheid op het geheel der ja- en nee-stemmen, tenzij expliciet anders bepaald in de statuten. Een voorstel dat verworpen werd, kan tijdens dezelfde vergadering niet meer opnieuw ter stemming worden voorgelegd. Over een variapunt kan geen beslissing worden genomen. Beslissingen op personen gebeuren, behoudens andersluidende beslissing van de Algemene Vergadering, geheim.

Art. 40

The vote is valid only if at least half of the members entitled to vote are present. When the quorum isn't reached, the General Meeting is postponed by a maximum of two weeks; on this meeting a quorum is not required.

De stemming is slechts geldig indien minimum de helft der stemgerechtigde leden aanwezig is. Wanneer het quorum niet wordt bereikt, wordt de Algemene Vergadering ten hoogste twee weken uitgesteld; op deze vergadering is geen quorum vereist.

Art. 41

Every recognised organisation mandates one member to represent them during voting. In case of conflict the General Meeting of the IK decides who votes.

Elke erkende vereniging mandateert één lid om hen te vertegenwoordigen bij het stemmen. In geval van conflict bepaalt de Algemene Vergadering van het IK wie de stem uitbrengt.

Alteration of the Statutes

Art. 42

Each and every right of interpretation of the statutes is exclusively reserved to the General Meeting of the IK. Disputes concerning these statutes are settled by the General Meeting.

Elk interpretatierecht van de statuten is exclusief voorbehouden aan de Algemene Vergadering van het IK. Betwistingen aangaande deze statuten worden beslecht door de Algemene Vergadering.

Art. 43

Alterations to the statutes need to happen by the General Meeting with a two third majority of the present votes, after the propositions for this purpose were fully included in the preparatory documents of the General Meeting and provided that at least two third of the members entitled to vote is present.

Statutenwijzigingen dienen te gebeuren door de Algemene Vergadering met een tweederde meerderheid van de aanwezige stemmen, nadat de voorstellen hiertoe integraal in de voorbereidingsdocumenten van de Algemene vergadering werden opgenomen en mits aanwezigheid van minstens tweederde der stemgerechtigde leden.

Conclusion

Art. 45

These statutes were validated by the General Meeting on 12 October 2012; these statutes refute all previous statements. They take effect immediately after the confirmation by the Bestuurscollege of Ghent University.

Deze statuten werden goedgekeurd op de Algemene Vergadering van 12 oktober 2012; deze statuten maken alle vorige bepalingen ongedaan. Zij worden onmiddellijk na hun goedkeuring door het Bestuurscollege van de UGent van kracht.